



Broj: 02-50-1-16-38/09

Sarajevo, 13. 11. 2009.

## ZAPISNIK

### 38. sjednice Doma naroda

Parlamentarne skupštine Bosne i Hercegovine,

održane 13. 11. 2009. godine

Sjednica je započela u 10 sati.

Sjednicom je predsjedao Ilija Filipović, predsjedatelj Doma naroda Parlamentarne skupštine BiH.

Sjednici je nazočilo 14 izaslanika.

Izaslanik Ivo Miro Jović opravdao je odsutnost.

Osim izaslanika, na sjednici Doma naroda bili su predstavnici: Vijeća ministara BiH, međunarodnih organizacija te sredstava javnog informiranja.

Dom naroda usvojio je sljedeći izmijenjeni

## DNEVNI RED

1. Odgovori na izaslanička pitanja i izaslanička pitanja;
2. Usvajanje Zapisnika 37. sjednice Doma naroda;
3. Izvješće Zajedničkog povjerenstva obaju domova o postizanju suglasnosti o istovjetnom tekstu Prijedloga zakona o slobodnim zonama u Bosni i Hercegovini;
4. Zahtjev Zastupničkog doma za razmatranje Prijedloga zakona o dopuni Zakona o plaćama i naknadama u institucijama Bosne i Hercegovine po žurnom postupku, sukladno članku 122. Poslovnika Doma naroda;
5. Prijedlog zakona o izmjenama i dopunama Zakona o kaznenim postupku Bosne i Hercegovine (drugo čitanje) - predlagatelj: Vijeće ministara BiH;

6. Prijedlog zakona o Agenciji za prevenciju korupcije i koordinaciju borbe protiv korupcije (drugo čitanje) - predlagatelj: Vijeće ministara BiH;
7. Prijedlog zakona o izmjenama i dopunama Zakona o upravnom postupku (drugo čitanje) - predlagatelj: Vijeće ministara BiH;
8. Prijedlog zakona o kontroli vanjskotrgovinskog prometa roba i usluga od strateške važnosti za sigurnost Bosne i Hercegovine (drugo čitanje) - predlagatelj: Vijeće ministara BiH;
9. Prijedlog zakona o izmjenama i dopunama Zakona o slobodi pristupa informacijama u Bosni i Hercegovini (prvo čitanje) - predlagatelj: Zastupnički dom;
10. Prijedloga zakona o dopuni Zakona o službenom glasilu Bosne i Hercegovine (prvo čitanje) - predlagatelj: Zastupnički dom;
11. Prijedlog zakona o općoj sigurnosti proizvoda (prvo čitanje) - predlagatelj: Vijeće ministara BiH;
12. Prijedlog zakona o izmjenama i dopunama Zakona o nadzoru nad tržištem u Bosni i Hercegovini (prvo čitanje) - predlagatelj: Vijeće ministara BiH;
13. Prijedlog zakona o izmjenama i dopunama Zakona o ravnopravnosti spolova u Bosni i Hercegovini (prvo čitanje) - predlagatelj: Vijeće ministara BiH;
14. Prijedlog zakona o izmjeni Zakona o financiranju političkih stranaka (prvo čitanje) - predlagatelj: Vijeće ministara BiH;
15. Prijedlog zakona o izmjenama i dopunama Zakona o ministarstvima i drugim tijelima uprave Bosne i Hercegovine (prvo čitanje) - predlagatelj: Vijeće ministara BiH;
16. Prijedlog zakona o duhanu Bosne i Hercegovine (prvo čitanje) - predlagatelj: Vijeće ministara BiH;
17. Prijedlog poslovnika o radu Neovisnog odbora kao neovisnog tijela policijske strukture Bosne i Hercegovine;
18. Davanje suglasnosti za ratificiranje Sporazuma o financiranju između Bosne i Hercegovine i Komisije Europskih zajednica u pogledu „Jadranskog prekograničnog programa suradnje u sklopu IPA-e“;
19. Davanje suglasnosti za ratificiranje Sporazuma između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Kraljevine Danske o razvojnoj suradnji.

## **Ad-1. Odgovori na izaslanička pitanja i izaslanička pitanja**

Odgovore na izaslanička pitanja dobili su:

Sulejman Tihić - na pitanje postavljeno na 35. sjednici Doma naroda;

Božo Rajić - na pitanje postavljeno na 35. sjednici Doma naroda;

Slobodan Šaraba - na dva pitanja postavljena na 35. sjednici i na pitanje postavljeno na 36. sjednici Doma naroda;

Dušanka Majkić - na pitanje postavljeno na 32. sjednici i na dva pitanja postavljena na 37. sjednici Doma naroda;

dr. Mladen Ivanić - na pitanja postavljena na 32. i 36. sjednici Doma naroda;

Hazim Rančić - na pitanje postavljeno na 36. sjednici Doma naroda.

Nezadovoljnima dobivenim odgovorima izjasnili su se izaslanici: Sulejman Tihić, Božo Rajić, Slobodan Šaraba, Dušanka Majkić (na dva pitanja postavljena na 37. sjednici) i Hazim Rančić.

Izaslanica Dušanka Majkić naknadno će se izjasniti je li zadovoljna odgovorom na pitanje postavljeno na 32. sjednici Doma naroda.

Izaslanik dr. Mladen Ivanić izjasnio se zadovoljnim dobivenim odgovorima na postavljena pitanja.

**Izaslanik Božo Rajić** postavio je sljedeće pitanje Predsjedništvu BiH i Ministarstvu vanjskih poslova BiH:

“Nedostatak autentičnog teksta Daytonskog mirovnog sporazuma godinama izaziva sumnje da teksta nema iz nečijih separativnih interesa. Rašireno je uvjerenje da je u prijevodima rečenog Sporazuma na službene jezike u BiH došlo do slučajnih ili namjernih pogrešaka u prijevodu koje proizvode suštinske posljedice. Kao primjer navodim odredbe članka IX. 3. Ustava BiH, koji utvrđuje izabrane dužnosnike u BiH, a govori da izabrani odnosno imenovani dužnosnici predstavljaju narode BiH, što je jedan kvalitet, dok druga interpretiranja ovog istog članka vuku prema načelu proporcionalne zastupljenosti, što je, blago rečeno, dvojbeno.

Od više izaslanika Doma naroda BiH bili su zahtjevi da se obavi temeljita rasprava o ukupnoj nacionalnoj zastupljenosti svih uposlenih u institucijama BiH, što je nemoguće obaviti dok ne budemo raspolagali autentičnim tekstom (na engleskome jeziku) i istovjetnim (korektnim) prijevodom na sva tri službena jezika u BiH.

U skladu s navedenim, postavljam pitanje Predsjedništvu BiH i Ministarstvu vanjskih poslova BiH:

- Je li moguće i u kojem roku pribaviti od Francuske (kao zemlje depozitara originalnog teksta Daytonskog sporazuma) autentičan tekst tog prevažnog sporazuma za ukupan život BiH?"

U sklopu izaslaničkog pitanja Bože Rajića, Dom naroda jednoglasno je **usvojio** sljedeći

### ZAKLJUČAK

Dom naroda Parlamentarne skupštine BiH traži od Predsjedništva BiH i Ministarstva vanjskih poslova BiH da u najkraćem mogućem roku pribave i stave na raspolaganje Parlamentarnoj skupštini BiH izvorni tekst ili ovjerenu presliku Daytonskog mirovnog sporazuma od zemlje depozitara – Francuske, na engleskome i na jezicima konstitutivnih naroda Bosne i Herecegovine.

**Izaslanica Dušanka Majkić** postavila je sljedeće pitanje Tužiteljstvu BiH:

- „Namjerava li Tužiteljstvo BiH pokrenuti istragu protiv više osoba iz gospodarskog, političkog i vjerskog života BiH, nakon afere koju su objavili pojedini mediji i nakon objavljivanja mape uvezane i opasne mafijaško-terorističke mreže?
- Hoće li informacije dobivene od OHR-ovog Analitičkog tima biti provjerene od strane Tužiteljstva BiH po zakonom predviđenim kriterijima ili će, kao i do sada, biti upotrijebljeni u svrhu postizanja apsolutne poslušnosti i zastrašivanja osoba iz političkog i javnog života?
- Funkcionira li Analitički tim OHR-a izvan zakonskih ovlasti uz pomoć stranih tužitelja u Tužiteljstvu BiH?
- Podnosi li Tužiteljstvo BiH (u okviru „reformiranog“ pravosuđa) stvarna izvješća o svome radu neformalnim centrima moći u OHR-u, umjesto najvišem zakonodavnom tijelu ove zemlje, kojem dostavlja samo informaciju o radu?“

**Izaslanik Zoran Koprivica** postavio je sljedeće pitanje Ministarstvu financija i trezora BiH i Upravi za neizravno oporezivanje BiH:

„Je li točno da roba oduzeta na graničnim prijelazima BiH propada u skladištima Uprave za neizravno oporezivanje, iako njena vrijednost prelazi, po nekim informacijama, iznos od 50 milijuna KM?

Koliko je u proteklih pet godina Uprava za neizravno oporezivanje održala dražbi na kojima se prodavala zaplijenjena roba? Radi se o robi oduzetoj u carinsko-prekršajnim postupcima.

Namjerava li se sustavno pristupiti rješavanju ovoga pitanja eventualnim donošenjem posebnog zakona?“

**Izaslanik Hazim Rančić** postavio je sljedeće pitanje Vijeću ministara BiH:

„Je li točno da postoje kreditna sredstva koja nisu angažirana-aktivirana te da stoga BiH plaća *penale* određenim institucijama? O kojem iznosu kredita se radi? Koliki su *penali* koje plaćamo? Tko je odgovoran za takvo stanje?“

U sklopu **izaslaničkog pitanja, i na prijedlog izaslanika** Hazima Rančića, Dom naroda jednoglasno je **usvojio** sljedeću

#### INICIJATIVU

Zadužuje se Vijeće ministara Bosne i Hercegovine da pokrene procedure kojima će sa bivšim republikama SFRJ uspostaviti reciprocitet za sve fizičke i pravne osobe iz Bosne i Hercegovine glede stjecanja prava vlasništva na nekretninama.

**Izaslanik Slobodan Šaraba** postavio je sljedeće pitanje Vijeću ministara BiH:

1. “Koji su razlozi zbog kojih opća uprava za zdravlje i zaštitu potrošača Europske komisije (DG SANCO) ne daje dozvolu BiH za izvoz meda i koje uvjete BiH treba ispuniti kako bi omogućila proizvođačima da izvezu med?
2. Planira li Ministarstvo za ljudska prava i izbjeglice dodijeliti Općini Ravno, pored sredstava za elektrifikaciju, i sredstva za obnovu socijalne i komunalne infrastrukture i sredstva za obnovu stambenih objekata?“

**Izaslanik Sulejman Tihic** postavio je sljedeće pitanje Vijeću ministara BiH:

“Dobio sam odgovor na izaslaničko pitanje koje sam postavio na 35. sjednici Doma naroda, održanoj 15. 9. 2009. godine. Dobivenim odgovorom nisam zadovoljan i obnavljam postavljeno izaslaničko pitanje.

Tražim od Vijeća ministara da odgovori kakva je etnička struktura uposlenih **samo na glavnim pozicijama** u institucijama Bosne i Hercegovine.

Prema informacijama kojima raspolazem, od 60 institucija, trenutno su na čelnim pozicijama Srbi u 26, Bošnjaci u 19, Hrvati u 14 i ostali na jednoj čelnoj poziciji.”

#### **Ad-2. Usvajanje Zapisnika 37. sjednice Doma naroda**

Predsjedatelj Doma naroda otvorio je raspravu o ovoj točki dnevnoga reda. Nije bilo izaslanika prijavljenih za raspravu.

Dom naroda jednoglasno je **usvojio Zapisnik 37.** sjednice Doma naroda.

#### **Ad-3. Izvješće Zajedničkog povjerenstva obaju domova o postizanju suglasnosti o istovjetnom tekstu Prijedloga zakona o slobodnim zonama u Bosni i Hercegovini**

Predsjedatelj Doma naroda otvorio je raspravu o ovoj točki dnevnoga reda. U raspravi je sudjelovao Božo Ljubić.

Dom naroda jednoglasno je **usvojio** Izvješće Zajedničkog povjerenstva obaju domova o postizanju suglasnosti o istovjetnom tekstu Zakona o slobodnim zonama u BiH pa je samim time **usvojen** i Zakon.

#### **Ad-4. Zahtjev Zastupničkog doma za razmatranje Prijedloga zakona o dopuni Zakona o plaćama i naknadama u institucijama Bosne i Hercegovine po žurnom postupku, sukladno članku 122. Poslovnika Doma naroda**

Predsjedatelj Doma naroda otvorio je raspravu o ovoj točki dnevnoga reda. U raspravi su sudjelovali Hazim Rančić i Dušanka Majkić.

Dom naroda, s **četiri glasa „za“ i deset glasova „protiv“, nije usvojio** Zahtjev Zastupničkog doma za razmatranje Prijedloga zakona o dopuni Zakona o plaćama i naknadama u institucijama Bosne i Hercegovine po žurnom postupku, sukladno članku 122.

Poslovnika Doma naroda. S 13 glasova „za“ i jednim glasom „protiv“, Dom naroda odlučio je Prijedlog zakona razmatrati po skraćenom postupku.

**Ad-5. Prijedlog zakona o izmjenama i dopunama Zakona o kaznenom postupku Bosne i Hercegovine (drugo čitanje) - predlagatelj: Vijeće ministara BiH**

Predsjedatelj Doma naroda otvorio je raspravu o ovoj točki dnevnoga reda. U raspravi je sudjelovao Zoran Koprivica.

Dom naroda je, s 12 glasova „za“ i dva glasa „protiv“, **usvojio** Zakon o izmjenama i dopunama Zakona o kaznenom postupku BiH u istovjetnom tekstu kao i Zastupnički dom.

**Ad-6. Prijedlog zakona o Agenciji za prevenciju korupcije i koordinaciju borbe protiv korupcije (drugo čitanje) - predlagatelj: Vijeće ministara BiH**

Predsjedatelj Doma naroda otvorio je raspravu o ovoj točki dnevnog reda. U raspravi su sudjelovali: Zoran Koprivica, mr. Alma Čolo i Hazim Rančić.

Dom naroda, s 13 glasova „za“ i jednim glasom „suzdržan“, **usvojio** je sljedeći zaključak:

“Produljuje se amandmanska faza za Prijedlog zakona o Agenciji za prevenciju korupcije i koordinaciju borbe protiv korupcije za 14 dana od dana usvajanja Zaključka u Domu naroda Parlamentarne skupštine.”

**Ad-7. Prijedlog zakona o izmjenama i dopunama Zakona o upravnom postupku (drugo čitanje) - predlagatelj: Vijeće ministara BiH**

Predsjedatelj Doma naroda otvorio je raspravu o ovoj točki dnevnoga reda. Nije bilo izaslanika prijavljenih za raspravu.

Dom naroda jednoglasno **je usvojio** Zakon o izmjenama i dopunama Zakona o upravnom postupku u istovjetnom tekstu kao i Zastupnički dom.

**Ad-8. Prijedlog zakona o kontroli vanjskotrgovinskog prometa roba i usluga od strateške važnosti za sigurnost Bosne i Hercegovine (drugo čitanje) - predlagatelj: Vijeće ministara BiH**

Predsjedatelj Doma naroda otvorio je raspravu o ovoj točki dnevnoga reda. U raspravi je sudjelovala Dušanka Majkić.

Dom naroda jednoglasno **je usvojio** Zakon o kontroli vanjskotrgovinskog prometa roba i usluga od strateške važnosti za sigurnost Bosne i Hercegovine sa sljedeća četiri amandmana:

**Amandman I.**

U članku 3. (Značenje i izrazi) mijenja se točka k), koja glasi:

„**k) Robe posebne namjene** čine sva nevojna sredstva za komercijalne svrhe koja mogu ugroziti sigurnost BiH, a navedena su na Listi roba posebne namjene.“

**Amandman II.**

U članku 4. stavak (2) mijenja se i glasi:

„(2) Ministarstvo, uz konzultacije nadležnih državnih, entitetskih odnosno kantonalnih ministarstava i tijela Brčko Distrikta, donosi Listu roba posebne namjene i objavljuje je u *Službenom glasniku BiH*.“

**Amandman III.**

U članku 15. stavak (4) mijenja se i glasi:

„(4) Uz zahtjev iz stavka (2) ovoga članka obvezno se prilažu dokumenti iz članka 7. stavak (1) ovoga Zakona i nadležnoga entitetskog tijela ili nadležnoga kantonalnog tijela ili nadležnoga tijela Brčko Distrikta.“

**Amandman IV.**

U članku 20. stavak (3) mijenja se i glasi:

„Ako Ministarstvo vanjskih poslova ima saznanje da je jedna od država članica OESS-a u protekle tri godine odbila izdati isprave za sličan vanjskotrgovinski promet, Ministarstvo vanjskih poslova će prije davanja suglasnosti, sukladno ovome Zakonu, konzultirati državu koja je odbila izdati isprave.“



Budući da je Zakon usvojen u različitom tekstu od teksta usvojenog u Zastupničkom domu, Dom naroda formirao je Povjerenstvo za usuglašavanje teksta Zakona. Članovima Povjerenstva iz Doma naroda **imenovani su: Hazim Rančić, Ivo Miro Jović i Slobodan Šaraba.**

**Ad-9. Prijedlog zakona o izmjenama i dopunama Zakona o slobodi pristupa informacijama u Bosni i Hercegovini (prvo čitanje) - predlagatelj: Zastupnički dom**

Predsjedatelj Doma naroda otvorio je raspravu o ovoj točki dnevnoga reda. U raspravi su sudjelovali: Zoran Koprivica, Dušanka Majkić, Hazim Rančić i Branko Zrno.

Dom naroda je, s 11 glasova „za“ i tri glasa „suzdržan“, **usvojio u prvom čitanju** Prijedlog zakona o izmjenama i dopunama Zakona o slobodi pristupa informacijama u BiH.

**Ad-10. Prijedloga zakona o dopuni Zakona o službenom glasilu Bosne i Hercegovine (prvo čitanje) - predlagatelj: Zastupnički dom**

Predsjedatelj Doma naroda otvorio je raspravu o ovoj točki dnevnoga reda. U raspravi su sudjelovali: Dušanka Majkić, Hazim Rančić, Branko Zrno, Zoran Koprivica, dr. Mladen Ivanić, Adem Ibrahimpašić i Božo Rajić.

Dom naroda je, s 10 glasova „za“ i tri glasa „suzdržan“, **usvojio u prvom čitanju** Prijedlog zakona o dopuni Zakona o službenom glasilu Bosne i Hercegovine.

**Ad-11. Prijedlog zakona o općoj sigurnosti proizvoda (prvo čitanje) - predlagatelj: Vijeće ministara BiH**

Predsjedatelj Doma naroda otvorio je raspravu o ovoj točki dnevnoga reda. Nije bilo izašlanika prijavljenih za raspravu.

Dom naroda jednoglasno je **usvojio u prvom čitanju** Prijedlog zakona o općoj sigurnosti proizvoda.

**Ad-12. Prijedlog zakona o izmjenama i dopunama Zakona o nadzoru nad tržištem u Bosni i Hercegovini (prvo čitanje) - predlagatelj: Vijeće ministara BiH**

Predsjedatelj Doma naroda otvorio je raspravu o ovoj točki dnevnoga reda. Nije bilo izaslanika prijavljenih za raspravu.

Dom naroda je, s devet glasova „za“ i jednim glasom „suzdržan“, **usvojio u prvom čitanju** Prijedlog zakona o izmjenama i dopunama Zakona o nadzoru nad tržištem u Bosni i Hercegovini.

**Ad-13. Prijedlog zakona o izmjenama i dopunama Zakona o ravnopravnosti spolova u Bosni i Hercegovini (prvo čitanje) - predlagatelj: Vijeće ministara BiH**

Predsjedatelj Doma naroda otvorio je raspravu o ovoj točki dnevnoga reda. U raspravi su sudjelovali: Dušanka Majkić, mr. Alma Čolo i Božo Rajić.

Dom naroda jednoglasno je **usvojio u prvom čitanju** Prijedlog zakona o izmjenama i dopunama Zakona o ravnopravnosti spolova u Bosni i Hercegovini.

**Ad-14. Prijedlog zakona o izmjeni Zakona o financiranju političkih stranaka (prvo čitanje) - predlagatelj: Vijeće ministara BiH**

Predsjedatelj Doma naroda otvorio je raspravu o ovoj točki dnevnoga reda. U raspravi su sudjelovali: Dušanka Majkić, Hazim Rančić i Branko Zrno.

Dom naroda je, s 11 glasova „za“ i jednim glasom „suzdržan“, **usvojio u prvom čitanju** Prijedlog zakona o izmjeni Zakona o financiranju političkih stranaka.

**Ad-15. Prijedlog zakona o izmjenama i dopunama Zakona o ministarstvima i drugim tijelima uprave Bosne i Hercegovine (prvo čitanje) - predlagatelj: Vijeće ministara BiH**

Predsjedatelj Doma naroda otvorio je raspravu o ovoj točki dnevnoga reda. U raspravi su sudjelovali: Hazim Rančić, Božo Rajić i zamjenik ministra pravde Srđan Arnaut.

Dom naroda jednoglasno je **usvojio u prvom čitanju** Prijedlog zakona o izmjenama i dopunama Zakona o ministarstvima i drugim tijelima uprave Bosne i Hercegovine.

**Ad-16. Prijedlog zakona o duhanu Bosne i Hercegovine (prvo čitanje) - predlagatelj:  
Vijeće ministara BiH**

Predsjedatelj Doma naroda otvorio je raspravu o ovoj točki dnevnoga reda. U raspravi su sudjelovali Adem Ibrahimpašić i Dušanka Majkić.

Dom naroda je, s 11 glasova “za” i jednim glasom “suzdržan”, **usvojio u prvom čitanju** Prijedlog zakona o duhanu BiH uz sljedeći zaključak:

“Budući da Zastupnički dom Parlamentarne skupštine BiH još nije okončao proceduru usvajanja Prijedloga zakona o duhanu Bosne i Hercegovine, produljuje se amandmanska faza za ovaj Prijedlog zakona do 48 sati prije održavanja sjednice Povjerenstva za vanjsku i trgovinsku politiku, carine, promet i veze Doma naroda Parlamentarne skupštine BiH na kojoj će biti razmatran”.

**Ad-17. Prijedlog poslovnika o radu Neovisnog odbora kao neovisnog tijela policijske strukture Bosne i Hercegovine**

Predsjedatelj Doma naroda otvorio je raspravu o ovoj točki dnevnoga reda. U raspravi su sudjelovali: Branko Zrno, Hazim Rančić, Dušanka Majkić, dr. Mladen Ivanić, Adem Ibrahimpašić, Božo Rajić i Slobodan Šaraba.

Dom naroda je, s 10 glasova “za” i dva glasa „suzdržan“, **usvojio** Poslovnik o radu Neovisnog odbora kao neovisnog tijela policijske strukture Bosne i Hercegovine.

**Ad-18. Davanje suglasnosti za ratificiranje Sporazuma o financiranju između Bosne i Hercegovine i Komisije Europskih zajednica u pogledu „Jadranskog prekograničnog programa suradnje u sklopu IPA-e“**

Predsjedatelj Doma naroda otvorio je raspravu o ovoj točki dnevnoga reda. Nije bilo izaslanika prijavljenih za raspravu.

Dom naroda jednoglasno dao je suglasnost za ratificiranje Sporazuma o financiranju između Bosne i Hercegovine i Komisije Europskih zajednica u pogledu „Jadranskog prekograničnog programa suradnje u sklopu IPA-e“.

**Ad-19. Davanje suglasnosti za ratificiranje Sporazuma između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Kraljevine Danske o razvojnoj suradnji**

Predsjedatelj Doma naroda otvorio je raspravu o ovoj točki dnevnog reda. Nije bilo izaslanika prijavljenih za raspravu.

Dom naroda jednoglasno dao je suglasnost za ratificiranje Sporazuma između Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i Vlade Kraljevine Danske o razvojnoj suradnji.

Sjednica je okončana u 14 sati i 30 minuta.

Sastavni dio ovoga Zapisnika je neautorizirani transkript 38. sjednice Doma naroda.

**TAJNIK**  
**DOMA NARODA**

Marin Vukoja

**PREDSJEDATELJ**  
**DOMA NARODA**

Ilija Filipović, dipl. iur.